

להלך הנוסח המלא של דברי ראש הממשלה מר מנחם בגין לעם המצרי, ששודר היום, יום ר', 11.11.77, ירושלים

ג'ון סטיוארט

אזרחי מצרים,

זו הפעם הראשונה שאני פונה אליכם ישירות, אבל זו איננה הפעם הראשונה שאני חושב עליכם ומדבר אודותיכם.

אתם שכנינו, ותמיד תהיו כאלה. ב-29 השנים האחרונות נמשך קונפליקט טראגי, שהוא מיותר לחלוטין, בין ארצנו לבין ארצכם.

מאז צירותה ממשלתו של המלך פרוק לפלוש לארצנו, ארץ-ישראל, על מנת להחניק את חירותנו ועצמאותנו, שחודשו, פרצו ארבע מלחמות ביניכם לבינינו. דם רב נשפך משני הצדדים. משפחות רבות נתייתמו ונתאלמנו במצרים ובישראל.

במבט לאחור, אנו יודעים שכל הנסיונות הללו להרוס את המדינה היהודית היו לשרא. כשם שכל הקורבנות שנדרשתם להקריב בחיי אדם, בפיתוח, בכלכלה ובקידמה חברתית, כל הקורבנות המיותרים הללו, היו לשרא.

הרשו לי לומר לכם, שכנינו, שכך יהיה הדבר גם בעתיד.

אתם חייבים לדעת, כי שבנו לארץ אבותינו, וכי אנו היינו אלה ששיחררנו את ארץ מהשלטון הבריטי, וכי אנחנו היינו אלה שייסדנו את עצמאותנו בארצנו למען כל הדורות אשר יבואו.

אנו מאחלים לכם כל טוב. למעשה, אין כל סיבה שהיא לאיבה בין עמינו. בימי קדם, מצרים וארץ ישראל היו בנות-ברית, ידידות אמיתיות ובנות-ברית. כנגד האויב המשותף מן הצפון. אכן, הרבה שינויים קרו מאז אותם ימים. אך אולי הבסיס העקרוני לידידות ולעזרה ההדדית נותרו ללא שינוי. אנו הישראלים מושיטים את ידינו אליכם זו אינה יד חלשה, כפי שאתם יודעים. אם נותקף - תמיד נגן על עצמנו, כפי שעשו אבותינו "המכבים" וניצחו.

אך איננו מבקשים להתנגש עמכם. הבה נאמר איש לדעהו והבה תהיה זאת שבועה אילמת בין שני העמים, של מצרים ושל ישראל: לא עוד מלחמות, לא עוד שפיכות דמים, לא עוד איומים. הבה נעשה לא רק שלום, הבה נעלה על דרך הידידות, גילוי הלב ושיתוף-הפעולה הפרודוקטיבי. אנו יכולים לעזור איש לרעהו. אנו יכולים להביא לכך, שהחיים של עמינו יהיו טובים יותר, נוחים יותר, מאושרים יותר.

נשיאכם אמר לפני יומיים, שהוא יהיה מוכן לבוא לירושלים, אל הפרלמנט שלנו, אל הכנסת על מנת למנוע את פציעתו של חייל מצרי אחד. זו הצהרה טובה. וכבר קיבלתי אותה בברכה. ^{קיימא}

יהיה לי העונג לקבל את פני נשיאכם בהכנסת-האורחים המסורתית, אשר אתם ואנחנו ירשנו מאבינו המשותף אברהם. ואני מצידו אהיה מוכן, כמובן, לבוא לבירחכם - קהיר, לשם אותה מטרה. ^א אל עוד מלחמות. שלום, שלום אמיתי, ולעולם.

בקוראן הקדוש בסורה 5 נקבעה וקודשה זכותנו לארץ הזאת. אני מבקש לקרוא לכם את הפסוקים מהסורה האלמותית הזאת:

"זיכרו עת אמר משה לעמו. הרי עמי, זיכרו את טוב אללה לכם. עת מינה נביאים מחוככם... הרי עמי היכנסו אל הארץ הקדושה אשר אללה נתן לכם".

הרי זה ברוח זו של אמונתנו המשותפת באלוהים, בהשגחה העליונה, באמת ובצדק בכל הערכים האנושיים אשר הורישו לנו הנביא מוחמד ונביאינו משה, ישעיהו, ירמיה ויחזקאל, הנה ברוח אנוש זו אומר אני לכם, בכל ליבי ומעומק ליבי: שלום. פרוש הדבר "סולח" וההיפך: ^{סולח} פירושו שלום.

=